

Nombre del entrevistador: _____ No. de folio: _____



La Universidad de California, San Diego
Instituto Nacional de Antropología e Historia, Centro Yucatán

ESTUDIO SOBRE MIGRACIÓN Y SALUD EN YUCATÁN Y CALIFORNIA

ENERO-MARZO 2012

PRESENTACIÓN Y SELECCIÓN DEL ENTREVISTADO

Buenos días (tardes). Mi nombre es (-----) y soy estudiante de
(la Universidad de California en San Diego/el Instituto Nacional de Antropología e Historia).
[Identifícate con tu credencial de estudiante]

Estamos haciendo un estudio en Tunkás y California para conocer mejor la historia de las
comunidades.

¿Usted es Tunkaseño?

(si NO es Tunkaseño, agrádecele su atención y busca otra persona)

(si la persona es joven:) **¿Cuántos años tiene usted?**

(si la persona es mayor:) **¿En qué año nació usted?**

*(si tiene menos de 15 años o más de 65 años [si nació antes de 1947],
pide hablar con otra persona)*

Nota para entrevistadores:
Se puede hacer la encuesta
con cualquier persona que es
de Tunkás o que nació en
Tunkás o cuyos padres o
abuelos son de Tunkás

→ **A TODOS LOS ENTREVISTADOS, ANTES DE EMPEZAR LA ENTREVISTA**

FORMULACIÓN DE CONSENTIMIENTO VERBAL

Mi nombre es _____ y soy un/a estudiante de la Universidad de California, San Diego/*Instituto Nacional de Antropología e Historia*. Estamos llevando a cabo un estudio sobre migración y salud en Tunkás y con los tunkaseños que radican en los EEUU y anticipamos reclutar hasta 900 personas para participar en este estudio.

Procedimientos:

Con su permiso voluntario, le haré algunas preguntas sobre sus experiencias y las de su familia con relación a la migración y la salud. Usted me puede decir lo que piensa con toda confianza. No vamos a anotar su nombre en la encuesta, ni usarlo en el estudio. El estudio tiene fines puramente académicas, para aprender sobre las experiencias de su comunidad. El estudio no tiene ninguna conexión con el gobierno. Nadie más que nosotros, los que estamos haciendo este estudio, tendremos acceso a esta información.

La entrevista tomará alrededor de una hora. A parte, estaremos invitando otro día a algunos participantes para una entrevista adicional para conocer más detalles sobre la migración y salud. Es posible que le invitemos a participar en esta encuesta adicional y puede decidir no participar si así lo desea. Esta segunda encuesta tomará alrededor de una hora.

Riesgos:

Los riesgos para Usted son minimos pero incluyen la posibilidad de sentirse incomodo, estresado, frustrado, fatigado y/o aburrido con algunos de las temas en la encuesta. Si usted no desea participar en este estudio, esto no tendrá ninguna consecuencia; su participación es **totalmente voluntaria**. Usted puede elegir no contestar alguna pregunta, o puede decidir no terminar con la entrevista en cualquier momento y sin ningún problema.

Los expedientes del estudio serán mantenidos bajo resguardo. Aunque sus respuestas y resultados son completamente confidenciales, existe una remota posibilidad de que alguna

persona que no este autorizada a acceder su información, conozca su información (violación de la confidencialidad). Se tomaran varias medidas para evitar que eso ocurra. Ninguna información que lo pueda identificar, como su nombre, fecha de nacimiento, dirección, etc será escrito en ninguna parte de la encuesta. No se usaran datos que podrían identificarle a Usted como individuo en ningún informe o publicación que sea resultado de este estudio. Los resultados serán agrupados con la información de todos los participantes.

Beneficios:

Es posible que haya o no haya beneficio directo para Usted como participante en este proyecto, sin embargo sus experiencias personales podría contribuir al mejoramiento de los programas para la promoción de la salud de las personas de su comunidad y personas que migran.

Preguntas:

Si usted tiene alguna pregunta relacionada con el estudio, puede llamar a la Directora de Investigación de Campo, la Dra. María Luisa Zúñiga, quien estará disponible en la Presidencia Municipal de Tunkás hasta el 4 de febrero o por teléfono en los Estados Unidos, al 619-681-0689.

El número para comunicarse con la Dra. Zúñiga en California durante el periodo que hacemos entrevistas con Tunkaseños en los EEUU es 619-681-0689. Si usted tiene alguna pregunta relacionada con sus derechos como participante en este estudio, también puede comunicarse, por cobrar, y sin costo, con la Universidad de California-San Diego, al Programa de Protección a Participantes en Estudios de la UCSD al (858) 657-5100 o por correo electrónico al hrpp@ucsd.edu.

¿Tiene Ud. alguna pregunta sobre este estudio o sobre lo que significa su participación?

¿Estaría dispuesto/a a participar?

i Hace tres años, un grupo de estudiantes vino a Tunkás a realizar entrevistas. ¿Alguno de estos estudiantes lo entrevistó?

- 1 Sí
- 2 No
- 8888 NA
- 9999 NS/NQR

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN ÚNICA

Primera letra del primer nombre	Tercera letra del primer nombre	Primera letra del apellido paterno	Tercera letra del apellido paterno	Mes de nacimiento (2 dígitos)	Día de nacimiento (2 dígitos)	Año de nacimiento (2 dígitos)	Código del género: 1 Masculino 2 Femenino 3 Transgénero			

INFORMACIÓN DEMOGRÁFICA

→ PREGUNTAR A TODOS

1 ¿Dónde nació usted?

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1 Tunkás | 10 Santa Ana |
| 2 Izamal | 11 Inglewood |
| 3 Cenotillo | 12 Los Angeles (no Inglewood) |
| 4 Mérida | 13 Otra parte de Orange County |
| 5 Cancún | 14 Otra parte de California |
| 6 Playa del Carmen | 15 Otra parte de EEUU |
| 7 Otra parte de Yucatán | 8888 NA |
| 8 Otra parte de México | 9999 NS/NQR |
| 9 Anaheim | |

2 ¿Dónde vive usted actualmente?

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1 Tunkás | 10 Santa Ana |
| 2 Izamal | 11 Inglewood |
| 3 Cenotillo | 12 Los Angeles (no Inglewood) |
| 4 Mérida | 13 Otra parte de Orange County |
| 5 Cancún | 14 Otra parte de California |
| 6 Playa del Carmen | 15 Otra parte de EEUU |
| 7 Otra parte de Yucatán | 8888 NA |
| 8 Otra parte de México | 9999 NS/NQR |
| 9 Anaheim | |

3 ¿Asiste usted actualmente a la escuela?

- 1 Sí
- 2 No
- 8888 NA
- 9999 NS/NQR

4 ¿Hasta qué año estudió usted en la escuela?

4a Años en México _____

4b Años en EEUU _____

5a ¿Hasta qué año estudió su madre?

5b ¿Hasta qué año estudió su padre?

Año _____

8888 N/A

9999 NS/NQR

Año _____

8888 N/A

9999 NS/NQR

6 ¿Puede usted leer y hablar inglés? ¿Y en español? ¿Y en maya?

**** LEER OPCIONES ****

	Inglés	Español	Maya
Hablar	<u>a</u>	<u>c</u>	<u>e</u>
	1 - Bien	1 - Bien	1 - Bien
	2 - Poco	2 - Poco	2 - Poco
	3 - Nada	3 - Nada	3 - Nada
	8888	8888	8888
9999	9999	9999	
Leer	<u>b</u>	<u>d</u>	<u>f</u>
	1 - Bien	1 - Bien	1 - Bien
	2 - Poco	2 - Poco	2 - Poco
	3 - Nada	3 - Nada	3 - Nada
	8888	8888	8888
9999	9999	9999	

→ **PREGUNTAR A LOS QUE VIVEN ACTUALMENTE EN MÉXICO**
SI VIVE EN LOS EEUU, PASE A #8

7 ¿Alguien en su casa participa en el programa Oportunidades?

- 1 Sí
- 2 No
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

→ **PREGUNTAR A TODOS**

8 ¿Usted practica alguna religión?

- 1 Católica
- 2 Cristiana / Evangélica
- 3 Otra
- 4 Ninguna
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

 **PASE AL CUADRO DE VIVIENDA Y TRABAJO**

9 En el mes pasado, ¿cuántas veces asistió a servicios religiosos?

- Nº de veces _____
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

“Ahora quisiera preguntarle sobre su vivienda y sus trabajos durante los últimos 5 años.”

CUADRO DE VIVIENDA Y TRABAJO

Año	Ciudad y Estado donde vivió	# de personas con que vivió	¿Cuánto pagó por mes en renta o hipoteca por su vivienda?	Tipo de \$\$ 1 – Dólares 2 - Pesos 8888 9999	Ocupación (usar códigos)	Posición en el trabajo (usar códigos)	Ingresos TOTALES (dólares o pesos)	Tipo de \$\$ 1 – Dólares 2 - Pesos 8888 9999	Frecuencia (usar códigos)
2011									
2010									
2009									
2008									
2007									

Códigos: Ocupación

- 1 Estudiante/menor
- 2 Ama de casa
- 3 Jubilado
- 4 Otro económicamente inactivo
- 5 Desempleado
- 6 Construcción y oficios relacionados
- 7 Agricultura
- 8 Servicio (no profesional)
- 9 Servicio (profesional)
- 10 Industria
- 11 Negocio o comercio propio
- 12 Otro económicamente activo
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

Códigos: Posición en el

Trabajo

- 1 = Patrón
- 2 = Trabajador por su cuenta
- 3 = Trabajador a sueldo fijo, salario, o jornal
- 4 = Trabajador por pieza, porcentaje, o comisión
- 5 = Trabajador sin pago
- 8888 = NA
- 9999 = NS/NQR

Códigos: Frecuencia

- 1 = Hora
- 2 = Día
- 3 = Semana
- 4 = Quincena
- 5 = Mes
- 6 = Año
- 8888 = N/A
- 9999 = NS/NQR

Nota para entrevistadores:
Ocupación = Es la ocupación **principal**.
Ingresos = Los ingresos **totales**, aunque vengan de múltiples trabajos

10 ¿Cuál es su estado civil?

- 1 Soltero
- 2 Casado
- 3 Unión Libre
- 4 Divorciado/separado
- 5 Viudo
- 6 Otro
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

→ **PREGUNTAR SI SU PAREJA NO VIVE EN TUNKÁS. SI LA PAREJA VIVE EN TUNKÁS O EL ENTREVISTADO NO TIENE PAREJA, PASE A #12**

11 En los últimos 2 años, ¿su esposo/a ha regresado a Tunkás a verlos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

Nota para entrevistadores:
Pareja significa si la persona está casada o tiene union libre.

“Ahora le voy a preguntar acerca de otros miembros de su familia.”

CUADRO DE FAMILIARES

	12	Total	13	¿Cuánto(s) vive(n) en México?	14	¿Cuánto(s) vive(n) en los EEUU?
¿Dónde vive su cónyuge o pareja?	a		a		a	
¿Dónde viven sus padres?	b		b		b	

**→ PREGUNTAR A LOS QUE TIENEN HIJOS
SI NO TIENE HIJOS, PASE A #15**

“Ahora le voy a preguntar algunos datos sobre los hijos e hijas que usted ha tenido”

CUADRO DE HIJOS

Edad	País dónde nació	País dónde vive actualmente o dónde se murió
	Código 1 México 2 EEUU 8888 NA 9999 NS/NQR	Código 1 México 2 EEUU 8888 NA 9999 NS/NQR

LA MIGRACIÓN

Nota para entrevistadores: Para nosotros, es un viaje solamente si dura por lo menos un mes y su motivo es vivir o trabajar

→ **PREGUNTAR A TODOS QUE ALGUNA VEZ HAN VIVIDO EN LOS EEUU U OTRA LOCALIDAD EN MÉXICO. SI NUNCA HA VIVIDO EN LOS EEUU U OTRA LOCALIDAD EN MÉXICO, PASE A #17**

15 En los últimos 5 años, ¿dónde ha pasado más tiempo, en Tunkás, otra localidad en México o en los EEUU?

- 1 Tunkás
- 2 Otra localidad en México
- 3 EEUU
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

16 En los últimos 5 años, ¿cuántas veces pudo usted regresar a Tunkás, incluyendo visitas breves y vacaciones?

- Nº de veces _____
- 8888 N/A
 - 9999 NS/NQR

**→ PREGUNTAR A LOS QUE NACIERON EN MÉXICO
SI NACIÓ EN EEUU, PASE A #18**

17 Ahora voy a hacer algunas preguntas sobre su experiencia de migrar a los EEUU y dentro de México. ¿Alguna vez ha salido de Tunkás para vivir o trabajar en otra parte de México?

- 1 Si  ANOTAR INFORMACIÓN EN CUADRO DE MIGRACIÓN INTERNA
2 No  PASE A #18

Cuadro de migración interna

Viaje	Lugar de destino Municipio y estado	Año de llegada	Tiempo de estancia (meses)	Ocupación en destino	Posición en el trabajo
1er					
Ultimo					

Códigos: Ocupación

- 1 Estudiante/menor
- 2 Ama de casa
- 3 Jubilado
- 4 Otro económicamente inactivo
- 5 Desempleado
- 6 Construcción y oficios relacionados
- 7 Agricultura
- 8 Servicio (no profesional)
- 9 Servicio (profesional)
- 10 Industria
- 11 Negocio o comercio propio
- 12 Otro económicamente activo
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

Códigos: Lugar de destino

- 1 Cancún
- 2 Playa del Carmen
- 3 Mérida
- 4 Otra parte de Yucatán
- 5 Otra parte de México
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

Códigos: Posición en el Trabajo

- 1 = Patrón
- 2 = Trabajador por su cuenta
- 3 = Trabajador a sueldo fijo, salario, o jornal
- 4 = Trabajador por pieza, porcentaje, o comisión
- 5 = Trabajador sin pago
- 8888 = NA
- 9999 = NS/NQR

Nota para entrevistadores:

Ocupación = Es la ocupación **principal**.

18 ¿Alguna vez ha ido, o ha intentado ir a los EEUU para vivir o trabajar?

1 Si → ANOTAR INFORMACIÓN EN CUADRO DE MIGRACIÓN INTERNACIONAL

2 No → PASE A #47

8888 N/A

9999 NS/NQR

Cuadro de migración internacional

Viaje	Lugar de Destino (Ciudad, Estado)	Año en que llegó	Doc. (Usar códigos)	# de veces detenido en el cruce	¿Usó pollero? 1 Sí 2 No 8888 N/A 9999 NS/NQR	US\$ pagado al pollero	Tiempo que duró este viaje en EEUU (meses)	Primera ocupación en EEUU (usar códigos)	Posición en el trabajo (usar códigos)	Horas trabajadas por semana en ese trabajo	Ingresos totales	
											Nº (dólares)	Frecuencia (usar códigos)
<i>Primer</i>												
<i>Último</i>												

Códigos: Documentos

- 1 = Ciudadanía
- 2 = Residencia Legal
- 3 = Contratado (H2A/H2B)
- 4 = Contratado (Bracero)
- 5 = Visa de Turista
- 6 = Visa de estudiante
- 7 = Tarjeta cruce local
- 8 = Papeles falsos/prestados
- 9 = Sin documentos
- 8888 = N/A
- 9999 = NS/NQR

Códigos: Ocupación

- 1 Estudiante/menor
- 2 Ama de casa
- 3 Jubilado
- 4 Otro económicamente inactivo
- 5 Desempleado
- 6 Construcción y oficios relacionados
- 7 Agricultura
- 8 Servicio (no profesional)
- 9 Servicio (profesional)
- 10 Industria
- 11 Negocio o comercio propio
- 12 Otro económicamente activo
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

Posición en el trabajo

- 1 = Patrón
- 2 = Trabajador por su cuenta
- 3 = Trabajador a sueldo fijo, salario, o jornal
- 4 = Trabajador por pieza, porcentaje, o comisión
- 5 = Trabajador sin pago
- 8888 = NA
- 9999 = NS/NQR

Códigos: Frecuencia de pago

- 1 = Hora
- 2 = Día
- 3 = Semana
- 4 = Quincena
- 5 = Mes
- 6 = Año
- 8888 = N/A
- 9999 = NS/NQR

→ HACER PREGUNTAS SOBRE EL ÚLTIMO VIAJE (INCLUYENDO EL INTENTO MÁS RECIENTE DE CRUZAR, AUNQUE NO FUERA EXITOSO), SI INTENTÓ ENTRAR SIN PAPELES:

“Ahora quisiera preguntarle sobre su ÚLTIMO viaje a los Estados Unidos o su ÚLTIMO intento de cruzar la frontera.”

19 ¿Le agarraron en su último viaje a la frontera?

1 Sí

2 No  **PASE A #21**

8888 N/A

9999 NS/NQR

20 Entonces, ¿pudo pasar o no?

1 Sí

2 No (regresó a México, a su pueblo)

8888 N/A

9999 NS/NQR

21 ¿Pasó usted por una garita?

1 Sí

2 No  **PASE A #23**

8888 N/A

9999 NS/NQR

22 ¿Cómo logró pasar por la garita?

1 Escondido en un vehículo

2 Pagando una mordida a un oficial

3 Enseñando papeles verdaderos

4 Enseñando papeles falsos

5 Enseñando papeles prestados

8888 N/A

9999 NS/NQR

23-24 Al intentar cruzar, ¿Usted ha sido testigo o víctima de algún acto de violencia por parte de ...?

	23	Testigo	24	Víctima
Un pollero	a		a	
La migra	b		b	
La policia mexicana	c		c	
El ejército mexicano	d		d	
Otro	e		e	
		Codigo 1 Sí 2 No 8888 N/A 9999 NS/NQR		Codigo 1 Sí 2 No 8888 N/A 9999 NS/NQR

→ PREGUNTAR A TODOS

25 Actualmente, ¿qué tan difícil cree usted es evadir la migra?

**** LEER OPCIONES ****

- 1 Muy fácil
- 2 Algo fácil
- 3 Algo difícil
- 4 Muy difícil
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

26 Actualmente, si uno no tiene papeles, ¿qué tan peligroso cree usted es cruzar la frontera?

**** LEER OPCIONES ****

- 1 Muy peligroso
- 2 Algo peligroso
- 3 Poco peligroso
- 4 Nada peligroso
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

27 ¿Conocía personalmente a alguien que se fue a los EEUU y que murió al intentar cruzar la frontera?

- 1 Sí
- 2 No
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

28 Ahora le voy a enseñar algunos dibujos. De las cosas que se muestran en estos dibujos, ¿cuáles son las tres que más le preocupan a una persona que va a cruzar la frontera sin papeles, en el orden que más le preocupa?

****MOSTRAR DIBUJOS Y ANOTAR EL ORDEN DE RESPUESTAS****

	1 ^{era} respuesta	2 ^a respuesta	3 ^{era} respuesta
Rateros o pandilleros	1	1	1
Narcos	2	2	2
Temperatura extrema y otros riesgos naturales	3	3	3
La Migra	4	4	4
Ser encarcelado si lo agarran	5	5	5
Policía mexicana	6	6	6
El Muro	7	7	7
N/A	8888	8888	8888
NS/NQR	9999	9999	9999

29 De las cosas que se muestran en estos dibujos, ¿cuáles son las tres que *más* le preocupan a un migrante que vive en la ciudad donde usted vive [o en la ciudad donde viven sus familiares] en los EEUU?

****MOSTRAR DIBUJOS Y ANOTAR EL ORDEN DE RESPUESTAS****

	1 ^{era} respuesta	2 ^a respuesta	3 ^{era} respuesta
Ir a hospital	1	1	1
Ir a una clínica	2	2	2
Ir a la escuela o llevar los hijos a la escuela	3	3	3
Tomar transporte público	4	4	4
Manejar un carro	5	5	5
Andar en la calle	6	6	6
Estar en el trabajo	7	7	7
N/A	8888	8888	8888
NS/NQR	9999	9999	9999

Nota para entrevistadores:
La respuesta hospital hace referencia a que el migrante se preocupe ante el hecho de que su estatus migratorio se haga público, no a que el migrante esté enfermo.

→ PREGUNTAR A LOS QUE FUERON DETENIDOS EN EL CRUCE SI NO FUE DETENIDO, PASE A #47

30 Usted me dijo que fue detenido en el cruce. Finalmente, ¿pudo pasar o no?

- 1 Sí
- 2 No
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

LA VIDA EN LOS EEUU

→ HACER PREGUNTAS SI FUE DETENIDO EN SU ÚLTIMO VIAJE A LOS EEUU,
O EN EL INTENTO DE CRUZAR O DESPUÉS DE ENTRAR

31 Alguna vez, estando en los EEUU, ¿fue detenido por la migra?

1 Sí

2 No  PASE A #47

8888 N/A

9999 NS/NQR

32 ¿Cuándo fue detenido?

Año _____

8888 N/A

9999 NS/NQR

33 ¿Dónde fue detenido?

1 En el trabajo

2 En la calle

3 Manejando su coche

4 Otro

8888 N/A

9999 NS/NQR

34 Después de ser detenido, ¿qué le hicieron? ¿Lo llevaron a México esa misma noche (el mismo día) o lo/la encarcelaron por más de un día?

1 Lo/a llevaron a México esa misma noche/el mismo día  PASE A #39

2 Lo/a encarcelaron por más de un día

8888 N/A


9999 NS/NQR

35 ¿Por cuánto tiempo fue encarcelado?

Nº _____ de...

- 35a Unidad de tiempo**
- 1 Días
 - 2 Semanas
 - 3 Meses
 - 4 Años
 - 8888 N/A
 - 9999 NS/NQR


36 ¿Le llevaron a la corte, ante un juez?

- 1 Sí
- 2 No  **PASE A #41**
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

37 ¿De qué lo acusaron?

- 1 Entrada sin papeles
- 2 Drogas
- 3 Otro tipo de crimen
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

38 ¿Cuál castigo le aplicó el juez?

- 1 Encarcelamiento únicamente  **PASE A #47**
- 2 Encarcelamiento y luego deportación
- 3 Deportación únicamente
- 4 Otro: _____
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

39 Después de ser expulsado, ¿qué hizo?

- 1 Volvió a su lugar de origen
- 2 Se quedó en alguna ciudad fronteriza
- 3 Volvió a intentar entrar a los EEUU

8888 N/A

9999 NS/NQR

40 Desde su detención hasta que le expulsaron a México, ¿cuánto tiempo pasó, en total?

Nº _____ de...

40a Unidad de tiempo

1 Días

2 Semanas

3 Meses

4 Años

8888 N/A

9999 NS/NQR

41 ¿Al momento de ser expulsado, tenía ud. algún problema médico que necesitaba tratamiento?

1 Sí

2 No  **PASE A #44**

8888 N/A

9999 NS/NQR

42 Durante el tiempo que fue detenido en los Estados Unidos, ¿solicitó alguna atención o consulta médica por cualquier razón?

1 Sí

2 No  **PASE A #44**

8888 N/A

9999 NS/NQR

43 ¿ Las autoridades estadounidenses le explicaron cómo recibir tratamiento médico para su problema, después de ser expulsado a México?

1 Sí

2 No

8888 N/A

9999 NS/NQR

44 ¿A dónde le expulsaron?

1 Tijuana

2 Mexicali

3 Otra parte de Baja California

4 México DF

5 Yucatán

6 Otro: 6a Ciudad: _____ 6b Estado: _____

8888 N/A

9999 NS/NQR

45 Después de ser expulsado, ¿usted intentó regresar?

1 Sí

2 No  PASE A #47

8888 N/A

9999 NS/NQR

46 ¿Cuánto tiempo esperó hasta que intentó regresar de nuevo?

Nº _____ de...

46a Unidad de tiempo

1 Días

2 Semanas


3 Meses

4 Años

8888 N/A


9999 NS/NQR

→ **PREGUNTAR SÓLO A RESIDENTES EN MÉXICO**
SI EL ENTREVISTADO VIVE EN LOS EEUU, PASE A #49

- 47 ¿Para este nuevo año 2012, piensa ir a los EEUU?
- 1 Sí  PASE A #49
 - 2 No
 - 8888 N/A
 - 9999 NS/NQR

- 48 ¿Por qué no?
- 1 Falta de trabajo allá, la recesión
 - 2 Es demasiado difícil, peligroso cruzar sin papeles
 - 3 No tiene necesidad económica, tiene trabajo en Yucatán
 - 4 Por su edad/su salud no permite
 - 5 Responsabilidades/circunstancias familiares
 - 6 Otro
 - 8888 N/A
 - 9999 NS/NQR

→ **PREGUNTAR SÓLO A LOS ENTREVISTADOS NACIDOS EN MÉXICO**
SI NACIÓ EN LOS EEUU, PASE A #54


- 49 ¿Usted tiene una green card/una mica de residente permanente legal?
- 1 Sí
 - 2 No  PASE A #51
 - 8888 N/A
 - 9999 NS/NQR

Nota para entrevistadores: Esta pregunta trata de micas (green cards) verdaderas, no chuecas.

- 50 ¿Usted tiene la ciudadanía estadounidense?
- 1 Sí
 - 2 No
 - 8888 N/A
 - 9999 NS/NQR

**→ PREGUNTAR SOLO SI VIVE EN EEUU
SI VIVE EN MÉXICO, PASE A #52**

51 ¿Usted piensa regresar a México este año 2012 para vivir o trabajar?

- 1 Sí
- 2 No  PASE A #54
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

→ PREGUNTAR A TODOS

52 Para este nuevo año 2012, ¿usted piensa ir a trabajar o a vivir en alguna otra parte de Yucatán o de México?

- 1 Sí
- 2 No  PASE A #54
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

53 ¿A dónde piensa ir?

- 1 Cancún
- 2 Playa del Carmen
- 3 Mérida
- 4 Otra parte de Yucatán
- 5 Otra parte de Quintana Roo
- 6 Otra parte de México
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

REMESAS Y GASTOS FAMILIARES

→ **PREGUNTAR A LOS QUE VIVEN EN MÉXICO**
SI VIVE EN LOS EEUU, PASE A #58

54 ¿Actualmente, alguien en su hogar recibe dinero de alguien en los EEUU?

1 Sí

2 No  **PASE A #58**

8888 N/A

9999 NS/NQR

55 ¿Con qué frecuencia recibe el dinero de los EEUU?

Nº de veces _____

55a Frecuencia

1 Semana

2 Quincena

3 Mes

4 Año

8888 N/A

9999 NS/NQR

56 ¿Cuánto dinero recibió la última vez?

Cantidad _____

56a Indicar tipo de dinero

8888 N/A

1 Dólares

9999 NS/NQR

2 Pesos

8888 N/A

9999 NS/NQR

57 En el último año, ¿cuántas veces tuvo que pedir prestado dinero de alguien?

Número de veces _____

8888 N/A

9999 NS/NQR

LA SALUD

“Ahora le haré algunas preguntas sobre su salud. Usted tiene la libertad de contestar o no contestarlas, pero me puede decir todo con confianza. Le voy a leer una lista de padecimientos. Por favor dígame si alguna vez usted ha sido diagnosticado de algunos de ellos, si recibió tratamiento para ellos y como pagó el tratamiento.”

		58 Diagnóstico					59 Tratamiento						60 ¿Cómo pagó?						
		Méx	EEUU	Los 2	No se le diagnosticó	NS/NQR		Méx	EEUU	Los 2	Ninguno	N/A	NS/NQR		Por su cuenta	Seguro médico	Otro	N/A	NS/NQR
a	Asma	1	2	3	4	9999	a	1	2	3	4	8888	9999	a	1	2	3	8888	9999
b	Cáncer	1	2	3	4	9999	b	1	2	3	4	8888	9999	b	1	2	3	8888	9999
c	Colesterol	1	2	3	4	9999	c	1	2	3	4	8888	9999	c	1	2	3	8888	9999
d	Diabetes	1	2	3	4	9999	d	1	2	3	4	8888	9999	d	1	2	3	8888	9999
e	Hipertensión / alta presión	1	2	3	4	9999	e	1	2	3	4	8888	9999	e	1	2	3	8888	9999
f	Problemas de corazón / infarto	1	2	3	4	9999	f	1	2	3	4	8888	9999	f	1	2	3	8888	9999
g	Enfermedad gastrointestinal	1	2	3	4	9999	g	1	2	3	4	8888	9999	g	1	2	3	8888	9999
h	Depresión	1	2	3	4	9999	h	1	2	3	4	8888	9999	h	1	2	3	8888	9999
i	Parásitos	1	2	3	4	9999	i	1	2	3	4	8888	9999	i	1	2	3	8888	9999
j	Obesidad/ sobrepeso	1	2	3	4	9999	j	1	2	3	4	8888	9999	j	1	2	3	8888	9999
k	Alcoholismo	1	2	3	4	9999	k	1	2	3	4	8888	9999	k	1	2	3	8888	9999

LA VACUNACIÓN

→ PREGUNTAR A TODOS

“Ahora le voy a preguntar sobre sus opiniones y creencias acerca de las vacunas. Quiero recordarle que no hay respuestas correctas ni incorrectas. Solo nos interesa saber sus opiniones.”

61 Algunas personas están a favor de las vacunas. Otras personas no están a favor de las vacunas. En general, ¿ usted está a favor las vacunas o no?

1 Si

2 No

8888 N/A

9999 NS/NQR

62 Algunas personas creen que las vacunas previenen las enfermedades. Otras personas creen que las vacunas no previenen las enfermedades. ¿Cree usted que las vacunas previenen las enfermedades?

1 Si

2 No

3 No sabe/No está seguro

8888 N/A

9999 NS/NQR

63 ¿A través de qué medios se entera usted sobre las campañas de vacunación?

**** ANOTAR HASTA 3 RESPUESTAS ****

	1^{era} respuesta	2^a respuesta	3^{era} respuesta
En el Centro de Salud	1	1	1
De la Trabajador(a) Social	2	2	2
En la Radio o Televisión	3	3	3
En la escuela	4	4	4
De la familia	5	5	5
De Amigos/as o Vecinos	6	6	6
En la Farmacia	7	7	7
Doctor particular	8	8	8
En su lugar de trabajo	9	9	9
Municipio	10	10	10
DIF	11	11	11
N/A	8888	8888	8888
NS/NQR	9999	9999	9999

Nota para entrevistadores:

Municipio

Significa dos cosas: un orden o nivel de gobierno, además del estatal y la federación. Es la unidad político-administrativa de menor nivel en el país. Se dice que es como un “county”. A veces se lo identifica con “pueblo” (donde un vive).

DIF

Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia. Al igual que los tres órdenes de gobierno, hay DIF municipal, estatal y nacional. Normalmente presididos por las esposas de los poderes ejecutivos. Junto con la Secretaría de Salud, tiene a su cargo de la parte asistencial en el estado.

→ **PREGUNTAR A LOS QUE TIENEN HIJOS MENORES DE 18 AÑOS EN EL EL HOGAR. SI NO TIENE HIJOS MENORES DE 18 AÑOS EN EL HOGAR, PASE A #70.**

64 ¿Usted es la persona responsable de llevar a los niños al doctor?

1 Sí

2 No  **PASE A #70**

8888 N/A

9999 NS/NQR

Nota para entrevistadores:
Trata de averiguar quién es la persona que sabe más de las vacunas de los hijos del hogar

“Ahora le voy hacer unas preguntas sobre las vacunas de su hijo/a menor.”

Número de identificación única para el HIJO/A MENOR					
Primera letra del primer nombre	Primera letra del apellido paterno	Mes de nacimiento (2 dígitos)	Día de nacimiento (2 dígitos)	Año de nacimiento (2 dígitos)	Código del género: 1 Masculino 2 Femenino 3 Transgénero

65 ¿Usted sabe a dónde puede acudir para recibir una vacuna para su hijo/a?

1 Sí

2 No  **PASE A #67**

8888 N/A

9999 NS/NQR

66 Normalmente, ¿a dónde acude para recibir vacunas para su hijo/a?

**** ANOTAR HASTA 3 RESPUESTAS ****

	1^{era} respuesta	2^a respuesta	3^{era} respuesta
En el Centro de Salud	1	1	1
De la Trabajador(a) Social	2	2	2
En la Radio o Televisión	3	3	3
En Escuela	4	4	4
De Familia	5	5	5
De Amigos/as o Vecinos	6	6	6
En la Farmacia	7	7	7
Doctor particular	8	8	8
En su lugar de trabajo	9	9	9
Municipio	10	10	10
DIF	11	11	11
N/A	8888	8888	8888
NS/NQR	9999	9999	9999

67 ¿Usted tiene la cartilla de vacunación de su hijo/a?

1 Sí  **PASE A #69**

2 No

8888 N/A

9999 NS/NQR

68 ¿Hay alguna razón por la cual no tiene disponible la cartilla de vacunación para su hijo/a?

1 La cartilla se perdió / no la puedo localizar

2 Nunca recibió una cartilla de vacunación

3 Se encuentra en el centro/clínica de salud

4 Otro

PASE A CUADRO DE VACUNAS

8888 N/A

9999 NS/NQR

69 ¿Me la puede mostrar?

1 Sí

2 No

8888 N/A

9999 NS/NQR

Sí su hijo/a tiene las dos vacunas del Triple Viral SRP y del Rotarix, ¿cuándo y en dónde las recibió?


CUADRO DE VACUNAS

Vacuna	¿Recibió la vacuna?	¿Por qué no recibió la vacuna?	Fecha de la vacuna			¿Dónde recibió la vacuna?	Forma de registro
			Día	Mes	Año		
Triple Viral SRP (Sarampión, Rubéola y Parotiditis) Inyección #1 (~1 año)							
Triple Viral SRP (Sarampión, Rubéola y Parotiditis) Inyección #2 (~6 años)							
Rotarix (Rotavirus) Oral #1 (2 meses)							
Rotarix (Rotavirus) Oral #2 (4 meses)							
	Código 1 Sí 2 No 8888 N/A 9999 NS/NQR	Código 1 No sabía dónde ir 2 Falta de dinero 3 Falta de tiempo 4 Falta de transportación 5 No pudo recibir una cita 6 La vacuna no estaba disponible 7 No es importante vacunarse 8 No es seguro para la salud 9 Las vacunas son demasiado dolorosas 10 Otro 8888 N/A 9999 NS/NQR	Código 1 México 2 EEUU 8888 N/A 9999 NS/NQR	Código 1 Cartilla 2 Sin cartilla/ memoria			


**→ PREGUNTAR A MUJERES DE ENTRE 15 Y 49 AÑOS.
DE NO SER ASÍ, PASE A #78.**

“Una vacuna para prevenir el virus del papiloma humano o la infección por VPH está disponible y se llama la vacuna contra el cáncer cervical o verrugas genitales, vacuna contra el VPH,” [Prompt: "GARDASIL o CERVARIX"].


70. ¿Ha escuchado usted sobre la vacuna contra el VPH?

- 1 Si
- 2 No  **PASE A #78**
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

71. ¿Usted ha recibido una vacuna contra el VPH?

- 1 Sí  **PASE A #73**
- 2 No
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

72. ¿Hubo alguna razón por la que usted no se puso la vacuna contra el VPH?

- 1 No sabía dónde ir
 - 2 Falta de dinero
 - 3 Falta de tiempo
 - 4 Falta de transportación
 - 5 No pudo recibir una cita
 - 6 La vacuna no estaba disponible
 - 7 No es importante vacunarse
 - 8 No es seguro para la salud
 - 9 Las vacunas son demasiado dolorosas
 - 10 Otro
 - 8888 N/A
 - 9999 NS/NQR
-  **PASE A #76**

73 ¿Qué o quién le motivó o le influyó a ponerse la vacuna contra el VPH?

	¿Quién le motivó?	Código 1 Sí 2 No 8888 N/A 9999 NS/NQR
a	Centro de salud	
b	Trabajador(a) Social	
c	Radio/Televisión	
d	Escuela	
e	Familia	
f	Amigos/as o Vecinos	
g	Farmacia	
h	Servicios Médicos o doctor particular	
i	En su lugar de trabajo	

74 ¿La vacuna del VPH requiere una serie de vacunas a través de unos meses, recuerda cuántas inyecciones contra el VPH ha recibido?

Número de inyecciones _____

8888 N/A

9999 NS/NQR

75 ¿En qué país se la pusieron? ¿En qué mes y año?

Vacuna	¿Cuándo se la pusieron?		¿Dónde se la pusieron?
	Mes	Año	
			1 México 2 EEUU 8888 N/A 9999 NS/NQR
1era			
2da			
3era			

76 ¿Alguien más de su familia ha recibido una vacuna contra el VPH?

1 Sí

2 No

8888 N/A

9999 NS/NQR

77 ¿Sabe usted qué o quién le motivó o influyó a esa persona a ponerse la vacuna contra el VPH?

¿Quién le motivó?	Código 1 Sí 2 No 8888 N/A 9999 NS/NQR
Centro de salud	
Trabajador(a) Social	
Radio/Televisión	
Escuela	
Familia	
Amigos/as o Vecinos	
Farmacia	
Servicios Médicos o doctor particular	
En su lugar de trabajo	

USO DE SUSTANCIAS

→ PREGUNTAR A TODOS

“Ahora voy a hacer unas preguntas sobre el uso de cigarros, alcohol, y drogas. Quiero recordarle que las respuestas que usted me da serán anónimas y nadie sabrá los que usted me diga.”

78 ¿Usted fuma cigarros actualmente?


- 1 Sí
- 2 No
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

79 ¿Y en su vida, usted cree que ha fumado más de 100 cigarros?

- 1 Sí
- 2 No
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

“Ahora voy a hacerle algunas preguntas sobre su consumo de bebidas alcohólicas durante el último año.”

80 Actualmente, ¿con qué frecuencia consume alguna bebida alcohólica?

- 1 Nunca  PASE A #88
- 2 Una o menos veces al mes
- 3 De 2 a 4 veces al mes
- 4 De 2 a 3 veces a la semana
- 5 4 o más veces a la semana
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

Nota para entrevistadores:

Utilizando ejemplos típicos como cerveza, explique qué significa bebidas alcohólicas vino, vodka, etc. Codifique las respuestas en términos de medidas estándar de consumo de bebidas.

81 ¿Cuántas bebidas alcohólicas toma usted en un día de consumo normal?

1 1 o 2

2 3 o 4

3 5 o 6

4 7 o 9

5 10 o más

8888 N/A

9999 NS/NQR

82 ¿Con qué frecuencia toma 6 o más bebidas alcohólicas en un solo día?

1 Nunca

2 Menos de una vez al mes

3 Mensualmente

4 Semanalmente

5 A diario o casi a diario

8888 N/A

9999 NS/NQR

83 En el último año, ¿con qué frecuencia ha sido incapaz de parar de beber una vez había empezado?

1 Nunca

2 Menos de una vez al mes

3 Mensualmente

4 Semanalmente

5 A diario o casi a diario

8888 N/A

9999 NS/NQR

84 En el último año, ¿con qué frecuencia no pudo hacer lo que se esperaba de usted porque había bebido?

1 Nunca

2 Menos de una vez al mes

3 Mensualmente

4 Semanalmente

5 A diario o casi a diario

8888 N/A

9999 NS/NQR

85 En el último año, ¿con qué frecuencia ha necesitado beber en ayunas para recuperarse después de haber bebido mucho el día anterior?

- 1 Nunca
- 2 Menos de una vez al mes
- 3 Mensualmente
- 4 Semanalmente
- 5 A diario o casi a diario

8888 N/A

9999 NS/NQR

86 En el último año, ¿con qué frecuencia ha tenido remordimientos o sentimientos de culpa después de haber bebido?

- 1 Nunca
- 2 Menos de una vez al mes
- 3 Mensualmente
- 4 Semanalmente
- 5 A diario o casi a diario

8888 N/A

9999 NS/NQR

87 En el último año, ¿con qué frecuencia no ha podido recordar lo que sucedió la noche anterior porque había estado bebiendo?

- 1 Nunca
- 2 Menos de una vez al mes
- 3 Mensualmente
- 4 Semanalmente
- 5 A diario o casi a diario

8888 N/A

9999 NS/NQR

88 Alguna vez, ¿usted o alguna otra persona ha resultado herida porque usted había bebido?

- 1 No
- 2 Sí, pero no en el curso del último año
- 3 Sí, el último año

8888 N/A

9999 NS/NQR

89 ¿Algún familiar, amigo, médico o profesional de salud ha mostrado preocupación por su consumo de bebidas alcohólicas o le han sugerido que deje de beber?

- 1 No
- 2 Sí, pero no en el curso del último año
- 3 Sí, el último año.

8888 N/A

9999 NS/NQR

90-91 Alguna vez en su vida, ¿ha probado alguna de estas sustancias, para usos no-médicos?

90		¿Ha probado? 1 Sí 2 No 8888 N/A 9999 NS/NQR	91	Dónde fue el PRIMER uso 1 México 2 EEUU 8888 N/A 9999 NS/NQR
a	Cannabis (marihuana, costo, hierba, hashish, etc.)		a	
b	Cocaína (coca, farlopa, crack, base, etc.)		b	
c	Anfetaminas u otro tipo de estimulantes (speed, éxtasis, píldoras, adelgazantes, etc.)		c	
d	Inhalantes (colas, gasolina/nafia, pegamento, etc.)		d	
e	Tranquilizantes o pastillas para dormir (valium/diazepam, frankimazin/alprazolam/xanax, orfidal/lorazepam, rohipnol, etc.)		e	
f	Alucinógenos (LSD, ácidos, ketamina, PCP, etc.)		f	
g	Opios (heroína, metadona, codeína, morfina, dolantina/petidina, etc.)		g	
h	Otros		h	

→ **PREGUNTAR SOLO A LOS QUE HAN USADO ALGUNA DROGA. SI NO HA USADO NINGUNA DROGA PASE A #95**

92-94 ¿Con qué frecuencia ha consumido las sustancias que ha mencionado en los últimos 6 meses y en dónde fue?

92		# de veces	93	Frecuencia 1 Día 2 Semana 3 Mes 8888 N/A 9999 NS/NQR	94	Dónde fue el ÚLTIMO uso 1 México 2 EEUU 8888 N/A 9999 NS/NQR
a	Cannabis (marihuana, costo, hierba, hashish, etc.)		a		a	
b	Cocaína (coca, farlopa, crack, base, etc.)		b		b	
c	Anfetaminas u otro tipo de estimulantes (speed, éxtasis, píldoras, adelgazantes, etc.)		c		c	
d	Inhalantes (colas, gasolina/nafta, pegamento, etc.)		d		d	
e	Tranquilizantes o pastillas para dormir (valium/diazepam, frankimazin/alprazolam/xanax, orfidal/lorazepam, rohipnol, etc.)		e		e	
f	Alucinógenos (LSD, acidos, ketamina, PCP, etc.)		f		f	
g	Opios (heroína, metadona, codeína, morfina, dolantina/petidina, etc.)		g		g	
h	Otros		h		h	

95 ¿Diría usted que muchos, algunos, pocos o ninguno de sus amigos usan o han probado drogas?

1 muchos

2 algunos

3 pocos

4 ninguno

8888 N/A

9999 NS/NQR

96 En el último mes, ¿usted se ha sentido solo por estar lejos de miembros de su familia mucho, a veces, poco o nunca?

1 mucho

2 a veces

3 poco

4 nunca

8888 N/A

9999 NS/NQR

97 ¿Un amigo, un familiar o alguien más alguna vez ha mostrado preocupación por su consumo de alguna droga?

1 No, nunca

2 Sí, en los últimos 6 meses

3 Sí, pero no en los últimos 6 meses

8888 N/A

9999 NS/NQR

98 ¿Ha consumido alguna vez alguna droga por vía intravenosa?

1 No, nunca

2 Sí, en los últimos 6 meses

3 Sí, pero no en los últimos 6 meses

8888 N/A

9999 NS/NQR

SALUD MENTAL

→ **PREGUNTAR SOLO A MIGRANTES INTERNACIONALES. SI NUNCA HA SIDO MIGRANTE INTERNACIONAL, PASE A #100.**

“Existen varios tipos de discriminación y esta puede estar presente en todas partes. La discriminación existe cuando una persona ha sido tratada mal debido a su raza, origen étnico, género, estatus legal, orientación sexual o edad.”

99 ¿Viviendo en los EEUU, usted cree que ha sido discriminado?

1 Sí

2 No  **PASE A #100**

8888 N/A

9999 NS/NQR

99a ¿Cada cuánto cree usted que ha sido discriminado en los EEUU, a veces, muchas veces o siempre?

1 A veces

2 Muchas veces

3 Siempre

8888 N/A


9999 NS/NQR

99b ¿Por cuáles motivos cree usted que le discriminaron?

****ANOTAR EL ORDEN DE RESPUESTAS****

	1^{era} respuesta	2^a respuesta	3^{era} respuesta
Etnia (por ser indígena/maya/mexicano)	1	1	1
Raza (color de su piel)	2	2	2
Género (por ser hombre/mujer)	3	3	3
Edad	4	4	4
Estatus legal	5	5	5
Otro	6	6	6
N/A	8888	8888	8888
NS/NQR	9999	9999	9999

100 ¿Viviendo en México, usted cree que ha sido discriminado?

- 1 Sí
- 2 No  **PASE A #101**
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

100a ¿Cada cuánto cree usted que que ha sido discriminado en Mexico, a veces, muchas veces o siempre?

- 1 A veces
- 2 Muchas veces
- 3 Siempre
- 8888 N/A
- 9999 NS/NQR

100b ¿Por cuáles motivos cree usted que le discriminaron?

	1^{era} respuesta	2^a respuesta	3^{era} respuesta
Etnia (por ser indígena/maya/mexicano)	1	1	1
Raza (color de su piel)	2	2	2
Género (por ser hombre/mujer)	3	3	3
Edad	4	4	4
Otro	5	5	5
N/A	8888	8888	8888
NS/NQR	9999	9999	9999

101 “Le voy a leer unas frases que describen como usted podría haberse sentido. Por favor dígame cuántos de los últimos 7 días usted se ha sentido de esta manera.”

		Menos de un día	1-2 días	3-4 días	5-7 días	NA	NS/NQR
A	Me molestaron cosas que usualmente no me molestan.	1	2	3	4	8888	9999
B	No me sentía con ganas de comer; tenía mal apetito.	1	2	3	4	8888	9999
C	Sentía que no podía quitarme de encima la tristeza aún con la ayuda de mi familia o amigos.	1	2	3	4	8888	9999
D	Sentía que yo era tan bueno como cualquiera otra persona.	1	2	3	4	8888	9999
E	Tenía dificultad en mantener mi mente en lo que estaba haciendo.	1	2	3	4	8888	9999
F	Me sentía deprimido.	1	2	3	4	8888	9999
G	Sentía que todo lo que hacía era un esfuerzo.	1	2	3	4	8888	9999
H	Me sentía optimista sobre el futuro.	1	2	3	4	8888	9999
I	Pensé que mi vida había sido un fracaso.	1	2	3	4	8888	9999
J	Me sentía con miedo.	1	2	3	4	8888	9999
K	Mi sueño era inquieto.	1	2	3	4	8888	9999
L	Estaba contento.	1	2	3	4	8888	9999
M	Hablé menos de lo usual.	1	2	3	4	8888	9999
N	Me sentí solo.	1	2	3	4	8888	9999
O	La gente no era amistosa.	1	2	3	4	8888	9999

		Menos de un día	1-2 días	3-4 días	5-7 días	NA	NS/NQR
P	Disfruté de la vida.	1	2	3	4	8888	9999
Q	Pasé ratos llorando.	1	2	3	4	8888	9999
R	Me sentí triste.	1	2	3	4	8888	9999
S	Sentía que no le caía bien a la gente.	1	2	3	4	8888	9999
T	No tenía ganas de hacer nada.	1	2	3	4	8888	9999

ENFERMEDADES CRÓNICAS

“Ahora voy a hacerle unas preguntas sobre su dieta, su actividad física y su peso.”

102a ¿Cuánto mide usted?	102b Unidad de estatura 1 Centímetros 2 Pulgadas 8888 N/A 9999 NS/NQR	¿Cuándo fue la última vez que usted se midió?	
		102c Mes	102d Año

103a ¿Cuánto pesa usted?	103b Unidad de peso 1 Kilogramos 2 Libras 8888 N/A 9999 NS/NQR	¿Cuándo fue la última vez que usted se pesó?	
		103c Mes	103d Año

104 Ahora le voy a mostrar unas figuras corporales, por favor dígame qué figura siente que más se parece a usted en este momento:

****MOSTRAR DIBUJOS Y ANOTAR LA RESPUESTA****

Número _____

8888 N/A

9999 NS/NQR

105 Considera usted que ...

- 1 tiene sobrepeso
- 2 tiene obesidad
- 3 está bajo de peso
- 4 está bien de peso

8888 N/A

9999 NS/NQR

106 Durante el último año, ¿ha perdido o ganado peso?

- 1 Ganó peso
- 2 Perdió peso
- 3 No ha experimentado cambios en su peso
- 4 Ganó o perdió peso porque está embarazada

8888 N/A

9999 NS/NQR

107 ¿Cuántos kilos/libras perdió/ganó?

Nº _____ de...

107a Unidad de peso

1 Kilos

2 Libras

8888 N/A

9999 NS/NQR

107b

1 Perdió peso

2 Ganó peso

108 Cuántos días por semana come usted....

		Nº de días
a	Pescado	
b	Comida casera	
c	Comida pre-preparada o congelada (e.g. Maruchan)	
d	Comida rápida (lonchería, McDonalds, etc)	
e	Frutas	
f	Vegetales	
g	Granos, arroz	
h	Frijoles	
i	Tortillas de maíz	
j	Tortillas de harina	
k	Lacteos (e.g. leche, yogurt, queso)	
l	Manteca	

109 Piense en todas las actividades que requieran de un esfuerzo físico vigoroso que hizo durante los últimos 7 días. Piense solamente en esas actividades que usted hizo por lo menos 10 minutos continuos.

		Cuantos días	NA	NS/NQR
a	Andar rápidamente en bicicleta		8888	9999
b	Trabajar en el campo		8888	9999
c	Caminar		8888	9999
d	Correr		8888	9999
e	Jugar deportes		8888	9999
f	Levantar cosas pesadas		8888	9999

110 En un día normal, ¿cuánto tiempo pasa haciendo cada una de estas actividades?

		Número de horas	NA	NS/NQR
a	Ver televisión		8888	9999
b	Jugar videojuegos		8888	9999
c	Trabajar en computadora		8888	9999
d	Leer periódicos, libros o revistas		8888	9999

“Ahora quisiera preguntar sus opiniones sobre la seguridad de su comunidad.”

111 ¿En general, ¿cómo percibe el barrio donde vive actualmente? ¿Piensa que es un barrio muy malo, malo, bueno o muy bueno para vivir?

- 1 Muy malo
- 2 Malo
- 3 Bueno
- 4 Muy bueno
- 8888** N/A
- 9999** NS/NQR

112 ¿Qué tan satisfecho se siente con la protección de la policía en su barrio, nada satisfecho, un poco insatisfecho, satisfecho, o muy satisfecho?

- 1 Nada satisfecho
- 2 Un poco insatisfecho
- 3 Satisfecho
- 4 Muy satisfecho
- 8888** N/A
- 9999** NS/NQR

113 ¿Cómo se lleva la policía con la gente de su barrio? ¿Describiría la relación como muy mala, no muy buena, más o menos buena, muy buena?

- 1 Muy mala
- 2 No muy buena
- 3 Más o menos buena
- 4 Muy buena
- 8888** N/A
- 9999** NS/NQR

114 ¿Qué tan común son incidentes de vandalismo, robos, asaltos, u otros hechos violentos en su barrio? ¿Diría que estos incidentes nunca ocurren, casi nunca ocurren, algunas veces ocurren, casi siempre ocurren o siempre ocurren en su barrio?

- 1 Nunca ocurren
- 2 Casi nunca ocurren
- 3 Algunas veces ocurren
- 4 Casi siempre ocurren
- 5 Siempre ocurren
- 8888** N/A
- 9999** NS/NQR

115 ¿Diría usted que la venta y el consumo de drogas en su barrio no es un problema, es un problema no tan serio, es un problema serio o es un problema muy serio?

- 1 No es un problema
- 2 Un problema no tan serio
- 3 Un problema serio
- 4 Un problema muy serio

8888 N/A

9999 NS/NQR

UTILIZACIÓN DE SERVICIOS MÉDICOS

→ PREGUNTAR A LOS QUE VIVEN EN MÉXICO. SI NO VIVE EN MÉXICO, PASE A #117.

116 En México, ¿qué tipo de seguro medico u otro tipo de cobertura médica tiene usted actualmente?

**** ANOTAR HASTA TRES RESPUESTAS ****

	1^{era} respuesta	2^a respuesta	3^{era} respuesta
Seguro Popular	1	1	1
IMSS (Instituto Mexicano de Seguro Social)	2	2	2
ISSSTE (Instituto de Seguridad y Servicios Sociales para los Trabajadores del Estado de Yucatán)	3	3	3
Servicios Médicos Municipales	4	4	4
Otro	5	5	5
N/A	8888	8888	8888
NS/NQR	9999	9999	9999

→ PREGUNTAR A LOS QUE VIVEN EN LOS EEUU. SI NO VIVE EN LOS EEUU, PASE A #118.

117 En los EEUU, ¿qué tipo de seguro médico u otro tipo de cobertura médica tiene usted actualmente?

**** ANOTAR HASTA TRES RESPUESTAS ****

	1^{era} respuesta	2^a respuesta	3^{era} respuesta
Medi-CAL	1	1	1
Medicare	2	2	2
Seguro del trabajo.	3	3	3
Seguro privado para el cual usted paga las primas (incluido COBRA)	4	4	4
Seguro privado cuya prima la paga alguien más como sus padres o cónyuge	5	5	5
Seguro a través del ejército o de la Administración de Veteranos	7	7	7
Otro	8	8	8
N/A	8888	8888	8888
NS/NQR	9999	9999	9999

→ PREGUNTAR A TODOS

118 ¿Recibió atención médica de un médico, enfermera u otro tipo de proveedor de servicios de salud en los últimos 6 meses?

- 1** Sí
- 2** No
- 8888** N/A
- 9999** NS/NQR

Nota para entrevistadores:
Esto incluye controles o cualquier atención médica.

Pensando en los tipos de centros médicos a los cuales ha ido más recientemente durante los últimos 6 meses, ¿me puede decir dónde se encuentran los centros médicos a donde acudió y la razón principal de su visita?

119 Visita #1

119a Lugar	119a Razón principal de la visita
1 Tunkás	1 Asma
2 Izamal	2 Cáncer
3 Cenotillo	3 Colesterol
4 Mérida	4 Diabetes
5 Cancún	5 Hipertensión / alta presión
6 Playa del Carmen	6 Problemas de corazón / infarto
7 Otra parte de Yucatán	7 Enfermedad gastrointestinal
8 Otra parte de México	8 Depresión
9 Anaheim	9 Parásitos
10 Santa Ana	10 Obesidad/ sobrepeso
11 Inglewood	11 Alcoholismo
12 Los Angeles (no Inglewood)	12 Otro
13 Otra parte de Orange County	8889 NA
14 Otra parte de California	9999 NS/NQR
15 Otra parte de EEUU	
8888 NA	
9999 NS/NQR	

120 Visita #2

120a Lugar

- 1 Tunkás
- 2 Izamal
- 3 Cenotillo
- 4 Mérida
- 5 Cancún
- 6 Playa del Carmen
- 7 Otra parte de Yucatán
- 8 Otra parte de México
- 9 Anaheim
- 10 Santa Ana
- 11 Inglewood
- 12 Los Angeles (no Inglewood)
- 13 Otra parte de Orange County
- 14 Otra parte de California
- 15 Otra parte de EEUU

8888 NA

9999 NS/NQR

120a Razón principal de la visita

- 1 Asma
 - 2 Cáncer
 - 3 Colesterol
 - 4 Diabetes
 - 5 Hipertensión / alta presión
 - 6 Problemas de corazón / infarto
 - 7 Enfermedad gastrointestinal
 - 8 Depresión
 - 9 Parásitos
 - 10 Obesidad/
sobrepeso
 - 11 Alcoholismo
 - 12 Otro
- 8888 NA
- 9999 NS/NQR

121 ¿Usted está tomando actualmente alguna medicina?

1 Sí

2 No  PASE A #123

8888 N/A

9999 NS/NQR

122 “Ahora voy a hacerle algunas preguntas sobre medicinas que toma usted actualmente.”

**** ANOTAR LAS TRES PRIMERAS MEDICINAS MENCIONADAS ****

	(a) ¿Por qué lo toma?	(b) ¿Quién se lo recetó o recomendó?	(c) ¿Fue esto en México o EEUU?	(d) ¿Lo consiguió en una farmacia u otro lugar?	(e) ¿En cuál ciudad lo consiguió?
a					
b					
c					
	1 Asma 2 Cáncer 3 Colesterol 4 Diabetes 5 Hipertensión / alta presión 6 Problemas de corazón / infarto 7 Enfermedad gastrointestinal 8 Depresión 9 Parásitos 10 Obesidad/ sobrepeso 11 Alcoholismo 12 Otro 8888 NA 9999 NS/NQR	1 Doctor 2 Enfermera 3. Curandero 4. Hierbero 5. Un pariente 6. Un vecino 7. Me lo auto-receté 8. Otro 8888 N/A 9999 NS/NQR	1 México 2 EEUU 8888 N/A 9999 NS/NQR	1 Farmacia 2 Otro lugar 3 No se acuerda 8888 N/A 9999 NS/NQR	1. Tunkás 2. Izamal 3. Cenotillo 4. Mérida 5. Cancún 6. Playa del Carmen 7. Otra parte de Yucatán 8. Otra parte de México 9. Anaheim 10. Santa Ana 11. Inglewood 12. Los Angeles (no Inglewood) 13. Otra parte de Orange County 14. Otra parte de California 15. Otra parte de EEUU 8888 NA 9999 NS/NQR

123 ¿Toma alguna medicina tradicional? (por ejemplo, Tes, hierbas, chochitos, algún producto vitamínico)

1 Sí

2 No  **PASE A #125**

8888 N/A

9999 NS/NQR

124 ¿Qué medicinas tradicionales toma usted actualmente y para qué las toma?

**** ANOTAR HASTA 3 RESPUESTAS ****

		¿Qué medicina? (Anotar el nombre de la medicina)		¿Para qué la toma? (usar código)
124a	1^{era} respuesta		124d	
124b	2^a respuesta		124e	
124c	3^{era} respuesta		124f	
				Código 1 Asma 2 Cáncer 3 Colesterol 4 Diabetes 5 Hipertensión / alta presión 6 Problemas de corazón / infarto 7 Enfermedad gastrointestinal 8 Depresión 9 Parásitos 10 Obesidad/ sobrepeso 11 Alcoholismo 12 Otro 8888 NA 9999 NS/NQR

125 ¿Cuáles de las siguientes cosas tiene la casa donde usted vive actualmente?

**** LEER OPCIONES ****

		Sí	No	N/A	NS/NQR
a	Televisión	1	2	8888	9999
b	Estéreo	1	2	8888	9999
c	Refrigerador	1	2	8888	9999
d	Computadora	1	2	8888	9999
e	Lavadora	1	2	8888	9999
f	Carro/Vehículo	1	2	8888	9999
g	Agua Potable	1	2	8888	9999
h	Luz/electricidad	1	2	8888	9999
i	Estufa de gas/electricidad	1	2	8888	9999
j	Baño	1	2	8888	9999
k	Cable o satélite TV	1	2	8888	9999
l	Conexión de internet	1	2	8888	9999

126 Nos gustaría conocer a los Tunkaseños que viven en los Estados Unidos, no solamente la gente que se encuentra en Tunkás durante nuestra visita. ¿Me puede decir cómo podemos ponernos en contacto con familiares o amigos suyos que actualmente viven en EEUU? Esperamos visitarlos cuando regresemos a California.

* Nombre: _____

* Relación al entrevistado/a. _____

* Teléfono. _____

* Correo electrónico _____

* Dirección de calle _____

* Ciudad y estado: _____

“Ya terminamos. Muchísimas gracias por su tiempo y por su ayuda con nuestro estudio.”

CERRAR CUESTIONARIO

***** Si el entrevistado ha compartido información de contacto de personas en EEUU, favor de apuntar los siguientes datos:

FOLIO # _____

Nombre del entrevistado _____

Nombre del entrevistador _____

DESPUÉS DE LA ENTREVISTA

127 Lugar de la entrevista:

- 1 Tunkás
- 2 Izamal
- 3 Cenotillo
- 4 Mérida
- 5 Cancún
- 6 Playa del Carmen
- 7 Otra parte de Yucatán
- 8 Otra parte de México
- 9 Anaheim
- 10 Santa Ana
- 11 Inglewood
- 12 Los Angeles (no Inglewood)
- 13 Otra parte de Orange County
- 14 Otra parte de California
- 15 Otra parte de EEUU

128 Número en el plano: _____

8888 En la calle, plaza, otro lugar público, o en los EEUU

129 Sexo de la persona entrevistada

- 1 Masculino
- 2 Femenino

130 Duración de la entrevista: _____ minutos

